

future

未来

A R Q U I T E C T U R A S 建筑

第11辑

competitions China

中国

竞标

今日中国 EVOLQ 2014 摩天大楼竞赛 象征性的世界杯结构·巴西
SC2013 哈尔滨·维戈 金博尔艺术中心 红线滨水区综合体总体规划
卡坦基金会大楼 SANCTI PETRI 半岛改造工程

Henning Larsen Architects

建筑展廊

CHINA TODAY · EVOLQ 2014 · SYMBOLIC WORLD CUP STRUCTURE
COMPETITION IN BRASIL · SC2013 (HARBIN-VIGO) · KIMBALL ART
CENTER IN USA · THE RED LINE WATERFRONT MASTERPLAN IN
FINLAND · A.M. QATTAN FOUNDATION BUILDING IN PALESTINE
REARRANGEMENT OF SANCTI PETRI PENINSULA IN SPAIN

future arquitecturas s.l. 编



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

浙江大学出版社

future



future arquitecturas s.l. 编

未来建筑竞标 中国 第11辑 建筑设计过程的转型

*FUTURE ARQUITECTURAS COMPETITIONS CHINA 11
TRANSFORMATION OF ARCHITECTURE DESIGN PROCESS*



贵阳学院图书馆



GYXY1552312

UAD
浙江大学建筑设计研究院有限公司
The Architectural Design & Research Institute Of Zhejiang University Co., Ltd.



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

future 未来
ARQUITECTURAS 建筑

图书在版编目 (CIP) 数据

未来建筑竞标. 中国. 第11辑, 建筑设计过程的转型:
汉英对照 / 西班牙未来建筑出版社编. — 杭州: 浙江
大学出版社, 2015.1
ISBN 978-7-308-14190-1

I. ① 未… II. ① 西… III. ① 建筑设计—世界—现代
—图集 IV. ① TU206

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第295895号

浙江省版权局著作权合同登记图字: 11-2013-122号

Copyright 2015 © · 未经未来建筑事先书面授权, 本书任何部分都不得
被复制、转载、转贴、分发、再发行、销售、修改或者储存在任何一个
文件管理系统中, 也不得以任何形式或手段对此书进行非法传播。

Copyright 2015 © No part of this publication may be copied,
reproduced, reposted, distributed, republished, sold, modified, stored
in a document management system, or transmitted in any form or any
means without the prior written consent of future arquitecturas s.l.

未来建筑竞标 中国 第11辑 建筑设计过程的转型

FUTURE ARQUITECTURAS COMPETITIONS CHINA 11
TRANSFORMATION OF ARCHITECTURE DESIGN PROCESS

future arquitecturas s.l. 编

责任编辑 张凌静 李峰伟

封面设计 future arquitecturas s.l. 未来建筑

出版发行 浙江大学出版社

(杭州天目山路148号 邮政编码: 310007)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

印 刷 杭州多丽彩印有限公司

开 本 889mm × 1194mm 1/8

印 张 30

字 数 550千

版印次 2015年1月第1版 2015年1月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-14190-1

定 价 300.00元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部联系方式: (0571) 88925591; <http://zjdxcbbs.tmall.com>

www.ccea.zju.edu.cn
www.zuadr.com
www.zjupress.com
www.arqfuture.com

dcv13/01

future

未来

A R Q U I T E C T U R A S 建 筑

主编 · DIRECTORS AND PUBLISHERS

Gerardo Mingo Pinacho · Gerardo Mingo Martínez (西)

联合主办单位 · CO-SPONSORS

浙江大学建筑工程学院 · ZUCCEA

浙江大学建筑设计研究院有限公司 · UAD

西班牙未来建筑 · future arquitecturas s.l.

联合出版 · CO-PUBLISHERS

浙江大学出版社 Zhejiang University Press

中国编委会 · EDITORIAL ADVISORY BOARD IN CHINA

程泰宁 Cheng Taining · 崔恺 Cui Kai

丁沃沃 Ding Wowo · 董丹申 Dong Danshen

何镜堂 He Jingtang · 孔宇航 Kong Yuhang

李保峰 Li Baofeng · 刘克成 Liu Kecheng

罗卿平 Luo qingping · 马国馨 Ma Guoxin

梅洪元 Mei Hongyuan · 孟建民 Meng Jianmin

沈迪 Shen Di · 沈济黄 Shen Jihuang

王建国 Wang Jianguo · 王竹 Wang Zhu

魏春雨 Wei Chunyu · 吴长福 Wu Changfu

张伶俐 Zhang Lingling · 张颀 Zhang Qi

赵万民 Zhao Wanmin · 庄惟敏 Zhuang Weimin

朱文一 Zhu Wenyi

国际编委会 · INTERNATIONAL EDITORIAL ADVISORY BOARD

中国 CHINA · 程泰宁 Cheng Taining · 何镜堂 He Jingtang

美国 USA · 汤姆·梅恩 Thom Mayne

日本 JAPAN · 伊东丰雄 Toyo Ito

法国 FRANCE · 多米尼克·佩罗 Dominique Perrault

德国 GERMANY · Matthias Sauerbruch

墨西哥 MEXICO · Francisco López Guerra

西班牙 SPAIN · Carlos Ferrater

Francisco Mangado · José Morales Sánchez

Carlos Sambricio · Jesús Irisarri · Basilio Tobías

Federico Climent · Izaskun Chinchilla

Jose González Gallegos

图形设计 · LAYOUT
Carlos de Navas Paredes (西)

编排 · GRAPHIC PRODUCTION

刘慕茜 Liu Jiajin · news@argfuture.com

冯艳 Feng Yan · communication@argfuture.com

中国区执行董事 · EXECUTIVE DIRECTOR IN CHINA

赵磊 Zhao Lei · leizhao@argfuture.com

地址 address: 中国杭州下城区文晖路303号

浙江交通集团大厦11楼

postal code 邮编: 310014

电话 telephone: +86 571 85303277

手机 cell phone: +86 13706505166

行政人员 · ADMINISTRATION

Belén Carballedo (西) · belen@argfuture.com

销售部 · DISTRIBUTION DEPARTMENT

曾江福 Zeng Jiaangfu

手机 cell phone: 13564489269

电话 telephone: 20 65877188

广告 · ADVERTISING

china@argfuture.com

future arquitecturas s.l.

Rafaela Bonilla 17, 28028

Madrid, Spain

www.argfuture.com

© 2014 future arquitecturas s.l.
未经未来建筑事先书面授权, 本书任何部分都不得被复制、转载、转贴、分发、再发行、销售、修改或者储存在任何一个文件管理系统中, 也不得以任何形式或手段对此书进行非法传播。
No part of this publication may be copied, reproduced, republished, sold, modified, stored in a document management system, or transmitted in any form or by any means without the prior written consent of future arquitecturas s.l. FUTURFE is a trademark registered by future arquitecturas s.l.

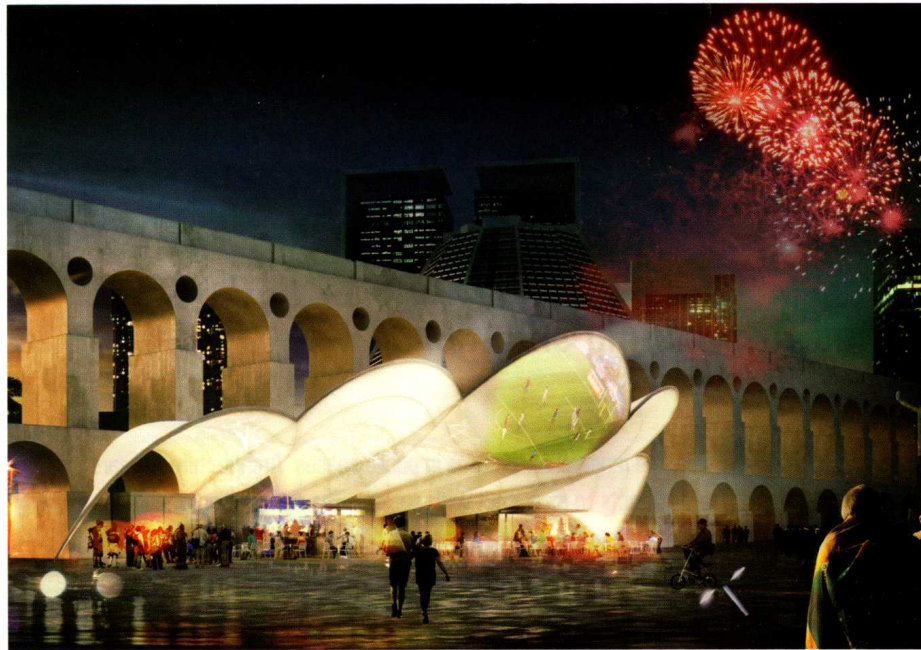
今日中国 CHINA TODAY
哈尔滨工业大学建筑设计研究院
HIT Architectural Design and Research Institute 4

EVOLO · 2014摩天大楼竞赛
EVOLO CONCURSO DE RASCACIELOS 2014
EVOLO 2014 SKYSCRAPER COMPETITION



Yong Ju Lee	28
Mark Talbot · Daniel Markiewicz	30
YuHao Liu · Rui Wu	31
Qiu Song · Kang Pengfei · Bai Ying · Ren Nuoya · Guo Shen	32
Yuan-Sung Hsiao · Yuko Ochiai · Jia-Wei Liu · Hung-Lin Hsieh	33
Henry Smith · Adam Woodward · Paul Attkins	34
Christopher Christophi · Lucas Mazarrasa	35
Jie Huang · Jin Wei · Qiaowan Tang · Yiwei Yu · Zhe Hao	36
Petko Stoevski	37
Thibaut Deprez	38
Chris Thackrey · Steven Ma · Bao An Nguyen Phuoc · Christos Koukis · Matus Nedecky · Stefan Turcovsky	39
Umarov Alexey	40
Yang Siqi · Zhan Beidi · Zhao Renbo · Zhang Tianshuo	41
Eric Nakajima	42
Matt Bowles · Chad Kellog	43
Ziwei Song	44
Tsang Aron Wai Chun	45
Anthony Fieldman / RAFT Architects	46
Sung Jin Cho	47
Jason Orbe-Smith	48
Diego Espinosa Figueroa · Javiera Valenzuela Gonzalez	49
John Houser · Park Mac Dowell	50
Stuart Beattie	51

世界杯标志性建筑装置 · 圣保罗 · 巴西
ESTRUCTURA SIMBÓLICA PARA LA COPA DEL MUNDO · SAO PAULO
SYMBOLIC WORLD CUP STRUCTURE · BRAZIL



Karim Hassayoune	54
Antonio Ochoa · Romer Valera · Javier Caceres · Maria Antonieta Loaiza	56
Lukas Specks · Gonzalo Lizama · Onur Özdemir	58
Bernardo Grilli · Alessandro Angelelli · Manuela Iorio	59
Gabriele Guastella · François Filippi · Paola Malinverni · Tudor Costachescu	60
Chipara Bogdan	61
Agathe Marimbert · Elsa Arsenault · Mathieu Terne	62
Jaeho Kim · Daehyun Kim	62
Aonghus McDonnell	63
Renato Ferreira · João Beldade · Mário Serrano · Tiago Runa	63

SC2013 国际竞赛 · 链接：城市再生
CONCURSO SC2013 · LINKS: REGENERACIÓN URBANA
SC2013 COMPETITION · LINKS: URBAN REGENERATION

哈尔滨 Harbin



于洪磊 Yu Honglei · 张越 Zhang Yue · 孙泽鑫 Sun Zexin · 王墨晗 Wang Mohan	70
肖业豹 Xiao Yebao · 刘振 Liu Zhen · 易洪洲 Yi Hongzhou · 刘钧鹏 Liu Junpeng	72
张岩 Zhang Yan · 王悦 Wang Yue · 刘丹阳 Liu Danyang · 郝竞 Hao Jing	74
Javier Coronado Palomero · Luis Muñoz Ruiz	76
于闯 Yu Chuang · 管明斯 Guan Mingsi · 姜鸿禹 Jiang Hongyu	78
李雨楠 Li Yunan · 张滢懿 Zhang Yingyi	79
Samuel Llovet	79
蒋兰兰 Jiang Lanlan · Concepción de Carlos Rato · 孟成 Meng Cheng · 吕宁 Lv Ning	80
Carlos Gonzalez del Mazo	81
屈张 Qu Zhang · 杨澍 Yang Shu	82
王逸轩 Wang Yixuan · 刘秦榕 Liu Qinrong · 李深道 Li Shendao · 黄道旋 Huang Daoxuan	83

维戈 Vigo



原雯 Yuan Wen · 邵冰 Shao Bing · 陈向鹏 Chen Xiangpeng · 骆佳 Luo Jia	84
Sergio Sañudo Babio · Lucía Salas Cobos	86
徐风 Xu Feng · 张亚萌 Zhang Yameng	88
Pablo Xesús Fernandez Villoch · Maria Luisa Alonso Machado	90
Angel Romo Sandoval · Cristina Vilares Seijo	92
张佳宁 Zhang Jianing	93
毕懋阳 Bi Maoyang · 周雨馨 Zhou Yuxin · 艾智靖 Ai Zhijing · 陈澎 Chen Peng	94
Enrico Arbizzani · Laura Mezquita Gonzalez	95
许思琪 Xu Siqi · 张晶阁 Zhang Jingge · 杨晨恺 Yang Chenkai	96
Carlos Berride Abalo	97

竞标项目
COMPETITIONS 99

金博尔艺术中心 · 帕克城，犹他 · 美国
CENTRO DE ARTE KIMBALL · PARK CITY, UTAH
KIMBALL ART CENTER · UNITED STATES

BIG Bjarke Ingels Group	101
Brooks + Scarpa	104
sparano + mooney architecture	106
Tod Williams Billie Tsien Architects	108
Will Bruder + PARTNERS LTD	110

红线滨水区综合体总体规划 · 坦佩雷 · 芬兰
PLAN DIRECTOR DEL FRENTE FLUVIAL LÍNEA ROJA · TAMPERE
THE RED LINE WATERFRONT MASTERPLAN · FINLAND

BIG Bjarke Ingels Group	113
Behnisch Architekten	116
JKMM Architects	118

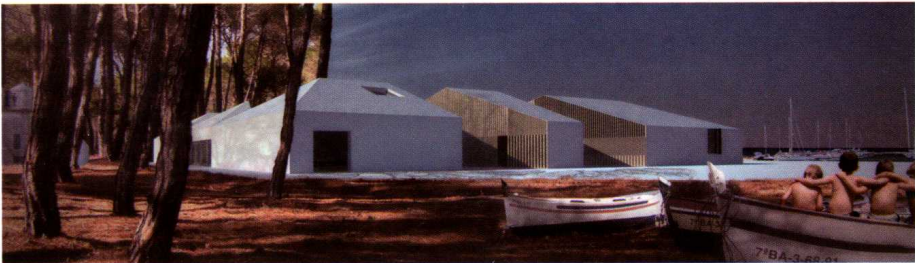


卡坦基金会大楼·拉姆安拉·巴勒斯坦
EDIFICIO DE LA FUNDACIÓN A.M QATAN · RAMALLAH
A.M QATTAN FOUNDATION BUILDING · PALESTINE

DONAIRE ARQUITECTOS 121
Francisco Mangado 124
up arquitectos 126

SANCTI-PETRI半岛改造工程·卡迪兹·西班牙
ORDENACIÓN DE LA PENÍNSULA DE SANCTI-PETRI · CADIZ
REARRANGEMENT OF SANCTI-PETRI PENINSULA · SPAIN

Bakpak Architects 129
KMO arquitectos 132
José María Aguirre Martínez-Abarca · Pilar Morilla Manresa · Gonzalo Piqueras Corchano 134



竞标细部
CONCURSOS EN DETALLE
COMPETITIONS IN DETAIL

UNStudio
2014青岛世界园艺博览会主题馆·青岛·中国
Pabellón Temático en World Horticultural Expo · Qingdao
2014 Qingdao World Horticultural Expo Theme Pavilion · China 138



Archiland International
萨马兰奇纪念馆·天津·中国
Museo a la Memoria de Samaranch · Tianjin
Samaranch Memorial Museum · China 144

建筑展廊
ARCHITECTURE GALLERY
Henning Larsen Architects 151

住宅
RESIDENCIAL
RESIDENTIAL

瓦埃勒波浪住宅 La Ola en Vejle The Wave in Vejle 154
空中别墅 Villas en el Cielo Villas in the Sky 158

公共建筑
EDIFICIOS PÚBLICOS
PUBLIC BUILDINGS

公共火葬场 Crematorio Comunitario Communal Crematorium 162
艾厄代市政厅与健康中心 Ayuntamiento y Centro de Salud de Egedal Egedal Town Hall and Health Center 166
基律纳新市政厅 Nuevo Ayuntamiento de Kiruna Kiruna New City Hall 168
维堡市政厅 Ayuntamiento de Viborg Viborg Town Hall 172

办公楼
OFICINAS
OFFICES

Spiegel总部大楼和Ericus办公楼 Sede de Spiegel y Oficina de Ericus Spiegel HQ and Ericus Office 178

会议中心
CENTROS DE CONVENCIONES
CONVENTION CENTERS

雷克雅未克Harpa音乐厅和会议中心
Harpa · Sala de Conciertos y Centro de Conferencia de Reykjavik
Harpa · Reykjavik Concert Hall and Conference Center 186

博物馆
MUSEOS
MUSEUMS

墨西哥德史前博物馆 Museo Moesgård Moesgård Museum 194
于默奥艺术馆 Museo de Artes de Umeå Umeå Art Museum 198

总体规划
MASTER PLANS
MASTER PLANS

阿卜杜拉国王金融区 Distrito Financiero Rey Abdullah King Abdullah Financial District 204

教育
EDUCACIÓN
EDUCATION

法兰克福财经管理大学
Escuela de Finanzas y Gestión de Frankfurt School of Finance and Management 208
哥本哈根信息技术大学 Universidad Tecnológica de Copenague Copenhagen IT University 212
科灵校区 Campus de Kolding Kolding Campus 216
于默奥大学建筑学院 Escuela de Arquitectura de Umeå Umeå School of Architecture 218

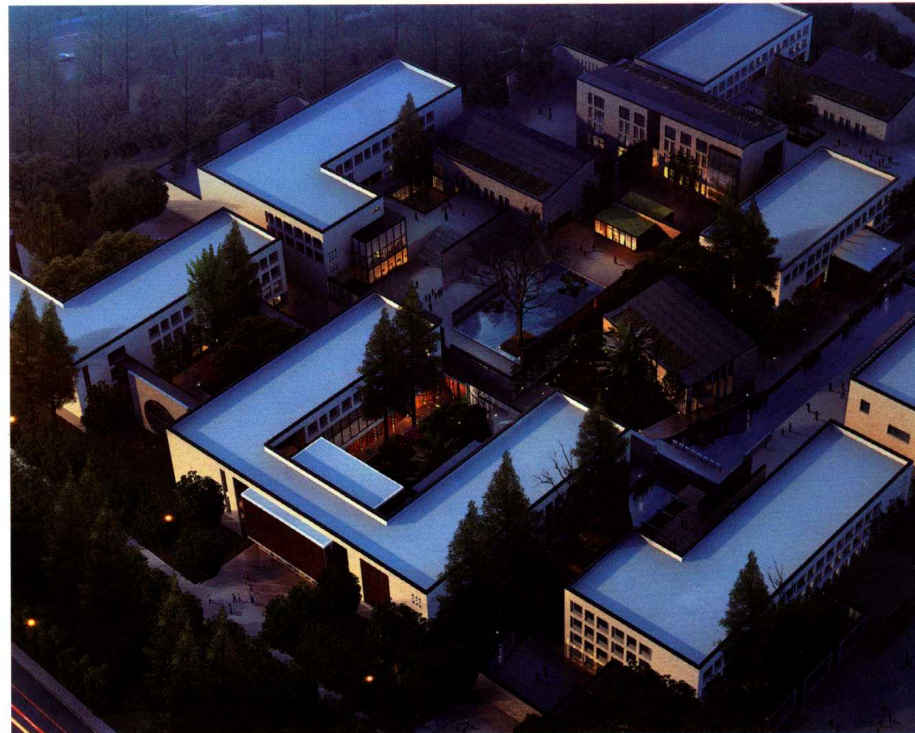
运动
DEPORTE
SPORTS

斯堪迪纳维亚高尔夫俱乐部 Club de Golf Escandinavo Scandinavian Golf Club 224
斯科斯堡水疗健身中心 Spa & Fitness de Skodsborg Skodsborg Spa & Fitness 228



时事 NEWS

青州综合商务区南区广场规划·山东
Planeamiento del Distrito Sur de la plaza financiera integrada de Qingzhou· Shandong
Plan of South District of Integrated business Square in Qingzhou · China 230
浙江理工大学科技与艺术学院桐乡校区·嘉兴
Campus de Tecnología y Arte Tongxiang de la Universidad Sci-Tech de Zhejiang· Jiaxing
Tongxiang Campus of Technology and Arts College of Zhejiang Sci-Tech University · China 232
乌兹别克斯坦国家图书馆和会谈中心·乌兹别克斯坦
Biblioteca Nacional y Centro de Conferencias · Tashkent
National Library and Conference Center of Uzbekistan 234



想象的异质空间 景观社会？环境和现状对建筑创作思想的影响

各大城市正经历一个急剧转变的时期，在应对大规模扩建的同时，还要考虑如何更新公共空间的使用价值。这些空间都曾遭受深刻的经济危机，需要对建筑设计传统界点进行创新和拓展，使其得以重新与社会联结，于是新的建筑就在其上应运而生了。文化间的比较、身份认同、传统与现代之间的对话、概念建筑、创造力，这些都具有直觉特征；不是一时兴起，而是运用智慧和成熟思考的结果。

建筑应该寻求一种严格的标准来适应社会需求、低成本经济和当前工业材料的简单特性。传统不仅要以不同的形式为基础，而且要联通那些追求与现代性相平衡的建筑理念。

我们生活在一个恒定的异质空间，可以同步分享无数的时刻：具有象征性维度的瞬间(时间)和空间—地点(拓扑结构)。也许，我们就生活在一个空间即是比例和行为的乌托邦时代。

不过，在这些地方，总有一些是完全不同的。它们属于某种反空间。这些反空间是对物理的、可扩展的实体的想象，包含了各种感官印象，比如，1929年巴塞罗那世博会上由密斯·凡德罗设计的德国馆一端摆放的格奥尔格·科尔贝的雕塑，圣地亚哥—德—孔波斯特拉当代艺术中心里由葡萄牙建筑师阿尔瓦罗·西扎将一个老果园改造而来的花园，或是2008年萨拉戈萨世博会西班牙馆的“热闹的村庄”——建筑师弗朗西斯科·曼加多在此营造了一个感官的微气候。对原本建筑的改建，借由想象改变一个区域的实际意义，透过情感传递一个超越建筑本身原有的严格的物理和功能范畴的意义，这就是迈克尔福柯所说的异质空间。

HETEROTOPIAS DE ILUSION

¿La sociedad del espectáculo? Influencia del entorno y la actual situación en el pensamiento para la creacion de la Arquitectura

Las ciudades están viviendo un momento de transformación radical en las que deben hacer frente a la expansión a gran escala y, al mismo tiempo, a la renovación de los usos en los espacios públicos. La arquitectura entra en estos nuevos espacios obligados por la profunda crisis económica que exige momentos de invención y expansión de los límites tradicionales de la profesión de la arquitectura para volver a conectar con la sociedad. La comparación de culturas, el reconocimiento de la identidad, el dialogo entre tradición y contemporaneidad, la arquitectura conceptual, la creatividad, son características intuitivas, no el resultado de emociones contemporáneas, sino de implementación de sabiduría y madurez.

La arquitectura debe buscar un rigor que responda a las demandas sociales, la economía de bajo coste y la sencillez de los materiales industriales actuales. La tradición se basa, no sólo en diferentes formas, sino también en el enlace con las ideas arquitectónicas subyacentes que buscan el equilibrio con la modernidad. Vivimos en una constante heterotopía, momentos que podemos compartir simultáneamente: instantes (tiempo) y espacios-lugares (topos) con dimensión simbólica. Quizás estemos en tiempos de utopía donde todo espacio es relación y comportamiento.

Ahora bien, entre todos esos lugares los hay que son absolutamente diferentes. Son en cierto modo, contraespacios. Estos contraespacios, concepto sugerente de por sí, son aquellos espacios que construimos con la imaginación sobre la realidad física, dimensionable, adquirible con los sentidos, susceptible de ser dibujado en definitiva. Son espacios multiplicados como el que origina el pequeño estanque y la escultura "amanecer" situada en un extremo de Georg Kolbe en el Pabellón de Alemania en la Expo Barcelona de 1929 de Mies van der Rohe, o el jardín del Centro Gallego de Arte Contemporáneo de Santiago de Compostela en donde el arquitecto portugués Álvaro Siza transformo en jardín la antigua huerta incidiendo con enorme influencia espacial en la organización del Centro museístico, o el bosque poblado del Pabellón de España en la Expo Zaragoza 2008 del arquitecto Francisco Mangado creando un micro clima de sensaciones.

Esta capacidad de construir sobre lo construido, de alterar la significación real de un espacio a partir de la imaginación, de proyectar en términos emocionales un significado que va mucho más allá que el estrictamente dado por la dimensión física y funcional de la arquitectura, es lo que llama Michel Foucault una heterotopía.

HETEROTOPIAS OF ILLUSION

The society of the spectacle? Influence of environment and the existing situation in the thought for the creation of Architecture

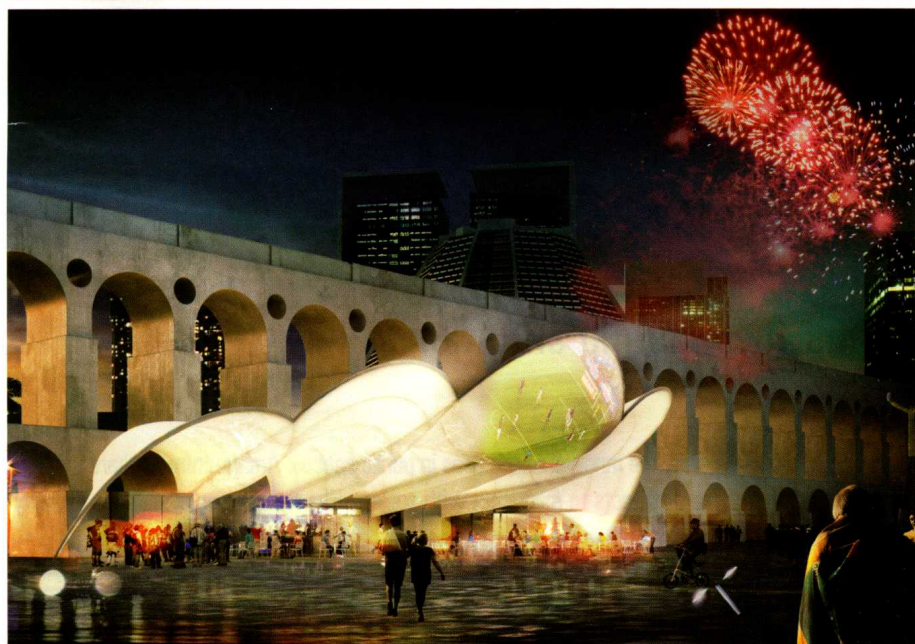
The cities are experiencing a time of radical transformation in which they must cope with large-scale expansion and at the same time, the renewal of the uses in public spaces. Architecture appears in these new spaces which have suffered a deep economic crisis that demands invention and expansion of the traditional boundaries of the architects to reconnect with society. The comparison of cultures, identity recognition, the dialogue between tradition and modernity, the conceptual architecture, creativity, are intuitive features, not the result of contemporary emotions, but deployment of wisdom and maturity.

Architecture should look for rigour that meets the social demands, the low cost economy and the simplicity of the current industrial materials. The tradition is based not only in different forms, but also in the link with the underlying architectural ideas that seek balance with modernity. We live in a constant heterotopia, moments that can be simultaneously shared: instants (time) and spaces-places (topos) with symbolic dimension. Perhaps we are living in the time of Utopia where the space is proportion and behavior.

However, among all those places there are some totally different. They are somewhat counter-spaces. These counter-spaces are the spaces that we build with imagination over physical, scalable reality open to the senses, sensitive to design. These are multiplied spaces like the one at the small basin and sculpture located at one end of Georg Kolbe in the German Pavilion at 1929 Expo Barcelona from Mies van der Rohe, or the garden of the Contemporary Art Center of Santiago de Compostela where the Portuguese architect Alvaro Siza turned the old orchard into a garden, or the “populated village” of the Pavilion of Spain at Expo Zaragoza 2008 by architect Francisco Mangado creating a micro climate of sensations. This ability to build on what has been built, to alter the actual significance of an area from the imagination, in emotional terms of projecting a meaning that goes beyond the strictness given by the physical and functional dimension of architecture, it is Michel Foucault who calls a heterotopia.

EVOLO · 2014摩天大楼竞赛
EVOLO CONCURSO DE RASCACIELOS 2014
EVOLO 2014 SKYSCRAPER COMPETITION

Yong Ju Lee	28
Mark Talbot · Daniel Markiewicz	30
YuHao Liu · Rui Wu	31
Qiu Song · Kang Pengfei · Bai Ying · Ren Nuoya · Guo Shen	32
Yuan-Sung Hsiao · Yuko Ochiai · Jia-Wei Liu · Hung-Lin Hsieh	33
Henry Smith · Adam Woodward · Paul Attkins	34
Christopher Christophi · Lucas Mazarrasa	35
Jie Huang · Jin Wei · Qiaowan Tang · Yiwei Yu · Zhe Hao	36
Petko Stoevski	37
Thibaut Deprez	38
Chris Thackrey · Steven Ma · Bao An Nguyen Phuoc · Christos Koukis · Matus Nedecky · Stefan Turcovsky	39
Umarov Alexey	40
Yang Siqi · Zhan Beidi · Zhao Renbo · Zhang Tianshuo	41
Eric Nakajima	42
Matt Bowles · Chad Kellog	43
Ziwei Song	44
Tsang Aron Wai Chun	45
Anthony Fieldman / RAFT Architects	46
Sung Jin Cho	47
Jason Orbe-Smith	48
Diego Espinosa Figueroa · Javiera Valenzuela Gonzalez	49
John Houser · Park Mac Dowell	50
Stuart Beattie	51

世界杯标志性建筑装置 · 圣保罗 · 巴西
ESTRUCTURA SIMBÓLICA PARA LA COPA DEL MUNDO · SAO PAULO
SYMBOLIC WORLD CUP STRUCTURE · BRAZIL

Karim Hassayoune	54
Antonio Ochoa · Romer Valera · Javier Caceres · Maria Antonieta Loaiza	56
Lukas Specks · Gonzalo Lizama · Onur Özdemir	58
Bernardo Grilli · Alessandro Angelelli · Manuela Iorio	59
Gabriele Guastella · François Filippi · Paola Malinverni · Tudor Costachescu	60
Chipara Bogdan	61
Agathe Marimbert · Elsa Arsenault · Mathieu Terne	62
Jaeho Kim · Daehyun Kim	62
Aonghus McDonnell	63
Renato Ferreira · João Beldade · Mário Serrano · Tiago Runa	63

SC2013 国际竞赛 · 链接：城市再生
CONCURSO SC2013 · LINKS: REGENERACIÓN URBANA
SC2013 COMPETITION · LINKS: URBAN REGENERATION

哈尔滨 Harbin



于洪磊 Yu Honglei · 张越 Zhang Yue · 孙泽鑫 Sun Zexin · 王墨晗 Wang Mohan	70
肖业豹 Xiao Yebao · 刘振 Liu Zhen · 易洪洲 Yi Hongzhou · 刘钧鹏 Liu Junpeng	72
张岩 Zhang Yan · 王悦 Wang Yue · 刘丹阳 Liu Danyang · 郝竞 Hao Jing	74
Javier Coronado Palomero · Luis Muñoz Ruiz	76
于闯 Yu Chuang · 管明斯 Guan Mingsi · 姜鸿禹 Jiang Hongyu	78
李雨楠 Li Yunan · 张滢颖 Zhang Yingyi	79
Samuel Llovet	80
蒋兰兰 Jiang Lanlan · Concepción de Carlos Rato · 孟成 Meng Cheng · 吕宁 Lv Ning	81
Carlos Gonzalez del Mazo	82
屈张 Qu Zhang · 杨澍 Yang Shu	83
王逸轩 Wang Yixuan · 刘秦榕 Liu Qinrong · 李深道 Li Shendao · 黄道旋 Huang Daoxuan	83

维戈 Vigo



原雯 Yuan Wen · 邵冰 Shao Bing · 陈向鹏 Chen Xiangpeng · 骆佳 Luo Jia	84
Sergio Sañudo Babio · Lucía Salas Cobos	86
徐风 Xu Feng · 张亚萌 Zhang Yameng	88
Pablo Xesús Fernandez Villoch · Maria Luisa Alonso Machado	90
Angel Romo Sandoval · Cristina Vilares Seijo	92
张佳宁 Zhang Jianing	93
毕懋阳 Bi Maoyang · 周雨馨 Zhou Yuxin · 艾智靖 Ai Zhijing · 陈澎 Chen Peng	94
Enrico Arbizzani · Laura Mezquita Gonzalez	95
许思琪 Xu Siqi · 张晶阁 Zhang Jingge · 杨晨恺 Yang Chenkai	96
Carlos Berride Abalo	97

竞标项目
COMPETITIONS金博尔艺术中心 · 帕克城，犹他 · 美国
CENTRO DE ARTE KIMBALL · PARK CITY, UTAH
KIMBALL ART CENTER · UNITED STATES

BIG Bjarke Ingels Group	101
Brooks + Scarpa	104
sparano + mooney architecture	106
Tod Williams Billie Tsien Architects	108
Will Bruder + PARTNERS LTD	110

红线滨水区综合体总体规划 · 坦佩雷 · 芬兰
PLAN DIRECTOR DEL FRENTE FLUVIAL LÍNEA ROJA · TAMPERE
THE RED LINE WATERFRONT MASTERPLAN · FINLAND

BIG Bjarke Ingels Group	113
Behnisch Architekten	116
JKMM Architects	118



卡坦基金会大楼·拉姆安拉·巴基斯坦
EDIFICIO DE LA FUNDACIÓN A.M QATAN · RAMALLAH
A.M QATTAN FOUNDATION BUILDING · PALESTINE

DONAIRE ARQUITECTOS 121
Francisco Mangado 124
up arquitectos 126

SANCTI-PETRI半岛改造工程·卡迪兹·西班牙
ORDENACIÓN DE LA PENÍNSULA DE SANCTI-PETRI · CADIZ
REARRANGEMENT OF SANCTI-PETRI PENINSULA · SPAIN

Bakpak Architects 129
KMO arquitectos 132
José María Aguirre Martínez-Abarca · Pilar Morilla Manresa · Gonzalo Piqueras Corchano 134



竞标细部
CONCURSOS EN DETALLE
COMPETITIONS IN DETAIL

UNStudio
2014青岛世界园艺博览会主题馆·青岛·中国
Pabellón Temático en World Horticultural Expo · Qingdao
2014 Qingdao World Horticultural Expo Theme Pavilion · China 138



Archiland International
萨马兰奇纪念馆·天津·中国
Museo a la Memoria de Samaranch · Tianjin
Samaranch Memorial Museum · China 144

建筑展廊
ARCHITECTURE GALLERY
Henning Larsen Architects 151

住宅
RESIDENCIAL
RESIDENTIAL

瓦埃勒波浪住宅 La Ola en Vejle The Wave in Vejle 154
空中别墅 Villas en el Cielo Villas in the Sky 158

公共建筑
EDIFICIOS PÚBLICOS
PUBLIC BUILDINGS

公共火葬场 Crematorio Comunitario Communal Crematorium 162
艾厄代市政厅与健康中心 Ayuntamiento y Centro de Salud de Egedal Egedal Town Hall and Health Center 166
基律纳新市政厅 Nuevo Ayuntamiento de Kiruna Kiruna New City Hall 168
维堡市政厅 Ayuntamiento de Viborg Viborg Town Hall 172

办公楼
OFICINAS
OFFICES

Spiegel总部大楼和Ericus办公楼 Sede de Spiegel y Oficina de Ericus Spiegel HQ and Ericus Office 178

会议中心
CENTROS DE CONVENCIONES
CONVENTION CENTERS

雷克雅未克Harpa音乐厅和会议中心
Harpa · Sala de Conciertos y Centro de Conferencia de Reykjavik
Harpa · Reykjavik Concert Hall and Conference Center 186

博物馆
MUSEOS
MUSEUMS

墨西哥德史前博物馆 Museo Moesgård Moesgård Museum 194
于默奥艺术馆 Museo de Artes de Umeå Umeå Art Museum 198

总体规划
MASTER PLANS
MASTER PLANS

阿卜杜拉国王金融区 Distrito Financiero Rey Abdullah King Abdullah Financial District 204

教育
EDUCACIÓN
EDUCATION

法兰克福财务管理大学
Escuela de Finanzas y Gestión de Frankfurt School of Finance and Management 208
哥本哈根信息技术大学 Universidad Tecnológica de Copenague Copenhagen IT University 212
科灵校区 Campus de Kolding Kolding Campus 216
于默奥大学建筑学院 Escuela de Arquitectura de Umeå Umeå School of Architecture 218

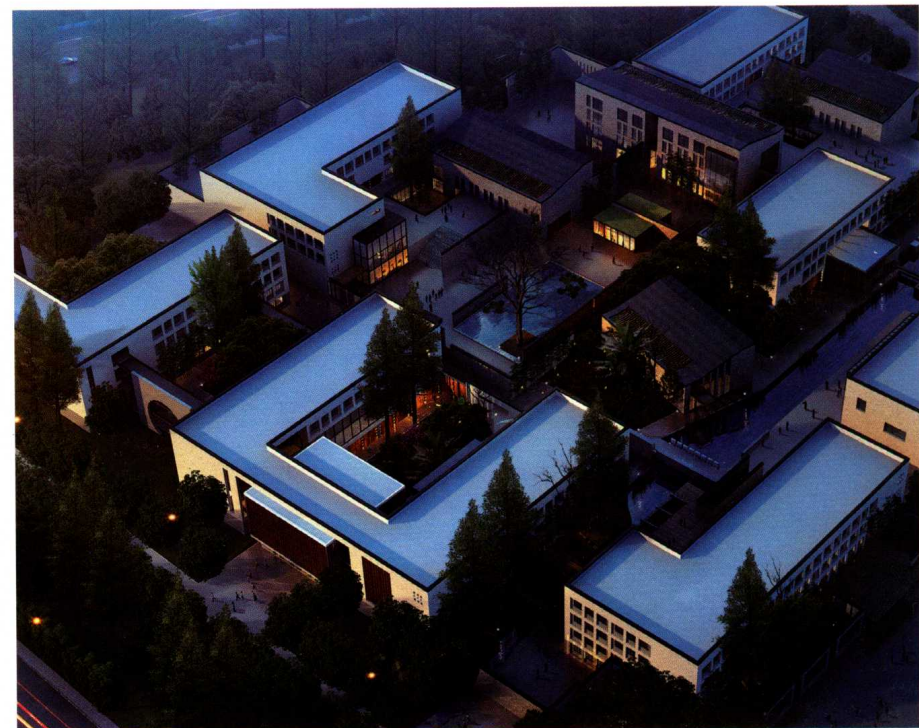
运动
DEPORTE
SPORTS

斯堪迪纳维亚高尔夫俱乐部 Club de Golf Escandinavo Scandinavian Golf Club 224
斯科斯堡水疗健身中心 Spa & Fitness de Skodsborg Skodsborg Spa & Fitness 228



时事 NEWS

青州综合商务区南区广场规划·山东
Planeamiento del Distrito Sur de la plaza financiera integrada de Qingzhou · Shandong
Plan of South District of Integrated business Square in Qingzhou · China 230
浙江理工大学科技与艺术学院桐乡校区·嘉兴
Campus de Tecnología y Arte Tongxiang de la Universidad Sci-Tech de Zhejiang · Jiaxing
Tongxiang Campus of Technology and Arts College of Zhejiang Sci-Tech University · China 232
乌兹别克斯坦国家图书馆和会谈中心·乌兹别克斯坦
Biblioteca Nacional y Centro de Conferencias · Tashkent
National Library and Conference Center of Uzbekistan 234



哈尔滨工业大学建筑设计研究院

Instituto de Diseño e Investigación Arquitectónica HIT

HIT Architectural Design and Research Institute

哈尔滨工业大学建筑设计研究院成立于1958年，是我国知名的大型国有勘察设计机构，被中国勘察设计协会授予“中国优秀建筑设计院”的荣誉称号，被中国建筑学会评为“当代中国建筑设计百家名院”之一。

哈尔滨工业大学建筑设计研究院拥有涵盖工程项目建设全过程的业务领域，包括建筑设计、市政设计、规划设计、环境与景观设计、工程勘察、工程监理、工程咨询与工程总承包等领域；全院逾八百人的专业队伍，技术力量雄厚，包括国家设计大师、中国工程院院士、国家级有突出贡献专家等一大批设计领域权威专家；丰富的设计经验、突出的行业成就，并严格执行质量管理体系，其中300余项工程项目获得国家、省、市各级优秀设计奖励，在“全国优秀勘察设计奖”、“詹天佑土木工程大奖”、“中国建筑创作奖”、“空间结构设计奖”、“建设科学技术进步奖”等工程设计领域大奖评选中屡获殊荣，囊括了工程建设领域的全部设计大奖。

哈尔滨工业大学建筑设计研究院历经五十余年发展，综合实力已跻身国内同行前列并被授予中国十大设计公司荣誉称号，辉煌成就令业界瞩目。

Fundado en 1958, el Instituto de Diseño e Investigación Arquitectónica HIT es un famoso instituto público de diseño en China, reconocido como Instituto de Diseño de Excelencia chino por la Asociación de Peritaje y Diseño Chino, además de uno de los 100 Institutos de Diseño más prestigiosos de China nombrados por la Sociedad Arquitectónica de China.

El Instituto de Diseño e Investigación Arquitectónica HIT proporciona todos los servicios de ingeniería de construcción, incluyendo el diseño arquitectónico, planeamiento urbano, diseño medioambiental y paisajista, ingeniería, project management, consultoría de ingeniería y contratación de obras. El instituto posee un fuerte equipo de más de 800 profesionales, que incluye maestros nacionales de diseño, académicos de la Academia China de Ingeniería, expertos nacionales que han hecho grandes contribuciones, y expertos en el campo del diseño. Con una amplia experiencia, grandes resultados de ingeniería y la estricta implantación de un sistema de calidad, ha ganado premios nacionales, provinciales y municipales con más de 300 proyectos. También ha recibido el Premio National Excelent Survey Design, el Premio Zhan Tianyou Civil Engineering, Premio China Architectural Creation, Premio Spatial Structure Design y el Premio Construction Science and Technology Progress, con obras construidas.

Después de 50 años de desarrollo, el Instituto de Diseño e Investigación Arquitectónica HIT tiene el honor de ser una de las Compañías Top 10 de China por sus brillantes logros.

Founded in 1958, HIT Architectural Design and Research Institute is a well-known large-scale state-owned survey and design institute in China, which is honored as China Excellent Architectural Design Institute by China Survey and Design Association, as well as one of 100 Prestigious Contemporary Architecture Design Institute in China by Architectural Society of China.

HIT Architectural Design and Research Institute provides the services covering the whole process of engineering construction, including architectural design, urban design, planning design, environmental and landscape design, engineering survey, project management, engineering consulting and general construction contracting. The institute owns a strong technical team of more than 800 professional personnel, including national design masters, academicians of Chinese Academy of Engineering, national experts who have made outstanding contributions, and a large number of authoritative experts in the field of design. With rich design experience, outstanding industry achievements and strict implementation of quality management system, it has won the national, provincial and municipal excellent design awards for more than 300 projects. It has also been honored by National Excellent Survey Design Award, Zhan Tianyou Civil Engineering Award, China Architectural Creation Award, Spatial Structure Design Award, and Construction Science and Technology Progress Award, winning all the design awards in the construction field.

After 50 years of development, HIT Architectural Design and Research Institute has the comprehensive strength that is among the forefront of the domestic counterparts and honored as China's Top 10 Design Companies for its brilliant achievements.



梅洪元 Mei Hongyuan

梅洪元，全国工程勘察设计大师，现任哈尔滨工业大学建筑学院院长、学位委员会主席，哈尔滨工业大学建筑设计研究院院长、总建筑师，美国加州大学伯克利分校—哈工大联合可持续都市发展研究中心主任，寒地建筑国际协作研究协会(ICCHA)主席，中国建筑学会寒地建筑学术委员会主任委员，中国建筑学会常务理事，中国建筑学会资深会员，全国高等学校土建学科教学指导委员会委员，担任《城市建筑》主编、《哈尔滨工业大学学报》(EI检索源期刊)及多个建筑专业学术期刊的编委。

他主持设计了寒地博览建筑、体育建筑、文教建筑、办公建筑、绿色建筑等50余项重大建筑工程，主持承担了国家级科技计划和欧盟研究计划等16项国内外重大科研课题。获国家级优秀工程设计银奖1项，省部级优秀工程设计一等奖14项、二等奖4项，省部级科技一等奖2项，国家发明专利8项。发表学术论文150余篇，出版著作9部。

- 代表作品：
1. 哈尔滨国际会展体育中心
 2. 大连东软集团软件园
 3. 新加坡大酒店及梦幻乐园
 4. 黑龙江省图书馆新馆
 5. 黑龙江省科技创新大厦
 6. 哈尔滨工业大学建筑研究院科研楼
 7. 哈尔滨工业大学第二校区教学主楼

Mei Hongyuan, maestro de China Construction Survey Design, es actualmente el Decano de la Escuela de Arquitectura, Harbin Institute of Technology (HIT), y presidente del Comité de Grados Académicos, Director y Arquitecto Jefe del Instituto de Diseño e Investigación Arquitectónica HIT, Director de la Universidad de California, Centro de Investigación del Desarrollo Urbano Sostenible Berkeley-HIT, Presidente de la Asociación Internacional sobre el Clima Frio en la Arquitectura Residencial (ICCHA), Presidente del Comité Aadémico sobre el Clima Frio en la Arquitectura Residencial de China, irector Ejecutivo y Miembro Senior de la Soicidad Arquitectónica de China, miembro del Comité Asesor Universitario Nacional de Ingenierá Civil, Editor Jefe de Urbanism and Architecture, y miembro del consejo editor de varias revistas como el Journal del Instituto de Tecnología de Harbin. Ha dirigido más de 50 proyectos incluyendo edicios expositivos de climas fríos, edificios deportivos, edificios culturales y educativos, oficinas, edificios verdes... También ha dirigido 16 grandes proyectos de investigación nacionales e internacionales para planes nacionales científicos y tecnológicos y programas de la UE. Ha recibido la Medall de Plata del Natioanl Excellent Engineering Design, 14 primeros premios y 4 segundos premios provinciales Excellent Engineering Dsign, 2 primeros premios provinciales del Premio de Ciencia y Tecnológá, y ha inventado 8 patentes nacionales. Aemás ha publicado más de 150 artículos académicos y 9 libros. Trabajos representativos

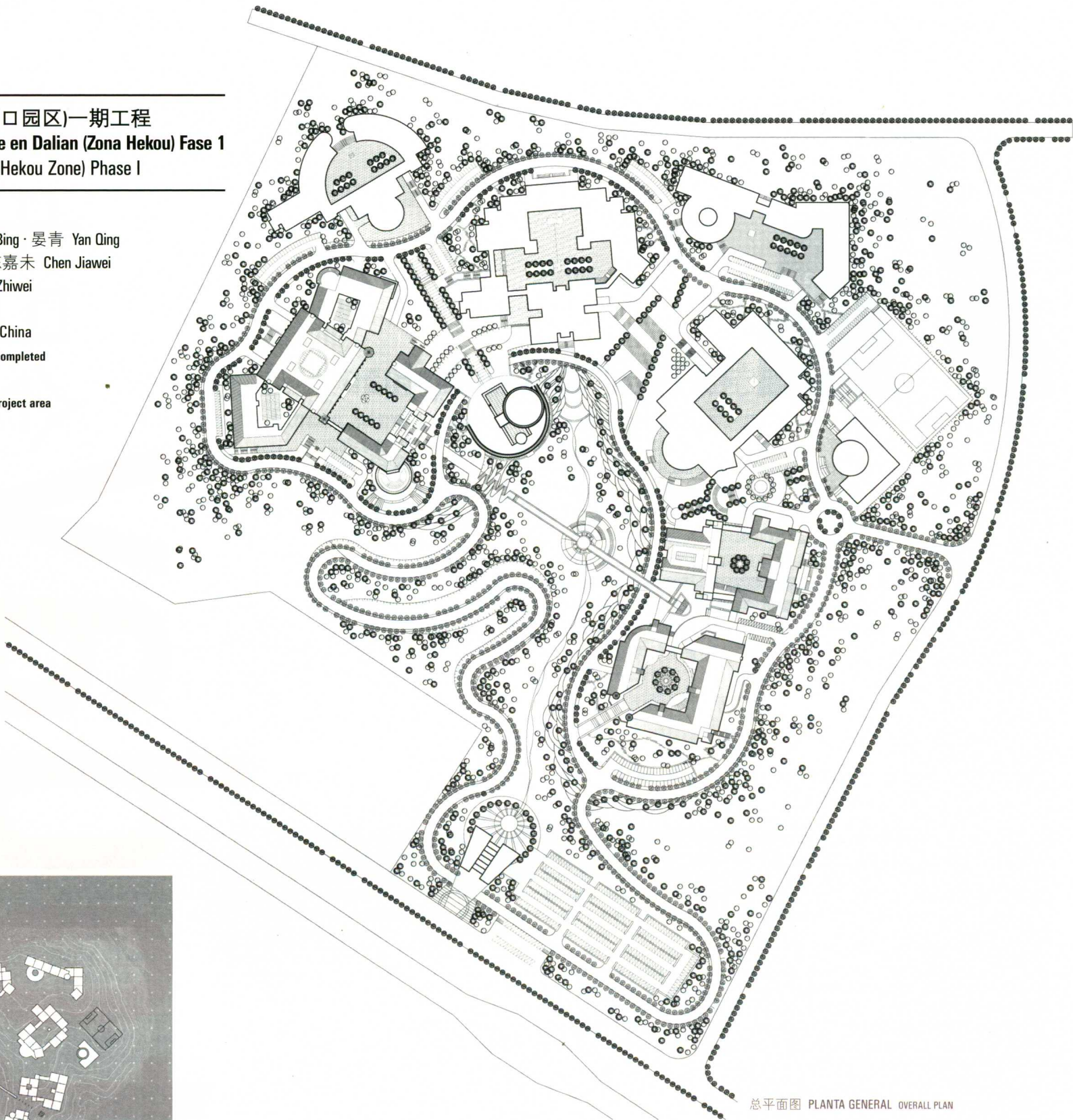
1. Centro Internacional Deportivo y Expositivo de Harbin
2. Parque para Neusoft Group Software en Dalian
3. Parque del Singapore Hotel and Dream
4. Biblioteca Provincial de Heilongjiang
5. Edificio Provincial de Innovación de Ciencias y Tecnología de Heilongjiang
6. Edificio de Investigación de HIT Architectural Design and Research Institute
7. Edificio Educativon No.2 del Campus de Harbin Institute of Technology

Mei Hongyuan, master of China Construction Survey Design, is currently employed as Dean of School of Architecture, Harbin Institute of Technology (HIT), and Chairman of the Academic Degrees Committee, Director and Chief Architect of HIT Architectural Design and Research Institute, Director of University of California, Berkeley-HIT Sustainable Urban Development Research Center, Chairman of International Cold Climate Housing Association (ICCHA), Chairman of Cold Climate Housing Academic Committee of Architectural Society of China, Executive Director and Senior Member of Architectural Society of China, member of National Civil Engineering Education Advisory Committee of University, Editor-in-Chief of Urbanism and Architecture, and editorial board member of a number of architectural academic journals such as Journal of Harbin Institute of Technology (journal by EI retrieval source). He has led the design for over 50 major construction projects including expo buildings in cold climate, sports buildings, cultural and educational buildings, office buildings, green buildings, etc. He has also led 16 major research projects at home and abroad for the national science and technology plans and the EU research programs. He has won one Silver Award of National Excellent Engineering Design, 14 First Prizes and 4 Second Prizes of Provincial Excellent Engineering Design, 2 First Prizes of Provincial Science and Technology Award, and 8 national invention patents. In addition, he has published more than 150 academic papers and 9 books. Representative works:

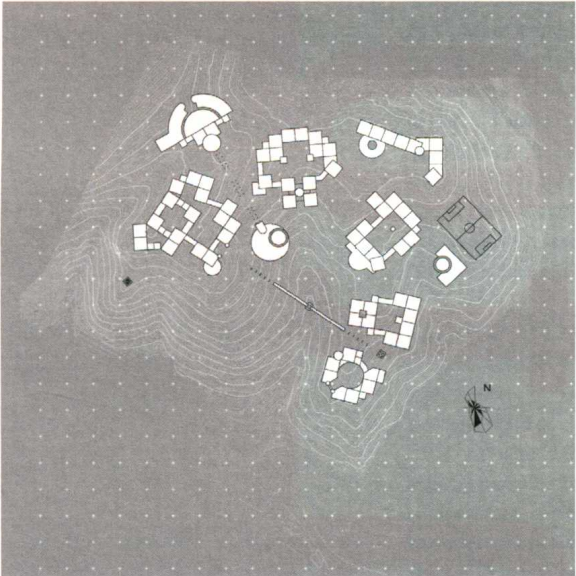
1. Harbin International Exhibition and Sports Center
2. Dalian Neusoft Group Software Park
3. Singapore Hotel and Dream Park
4. Heilongjiang Province Library (New)
5. Heilongjiang Provincial Science and Technology Innovation Building
6. Research Building of HIT Architectural Design and Research Institute
7. Main Teaching Building of No.2 Campus of Harbin Institute of Technology

大连东软国际软件园(河口园区)一期工程
Parque para Neusoft Software en Dalian (Zona Hekou) Fase 1
Dalian Neusoft Software Park (Hekou Zone) Phase I

建筑师 arquitecto architect
梅洪元 Mei Hongyuan · 曲冰 Qu Bing · 晏青 Yan Qing
王哲 Wang Zhe · 邹波 Zou Bo · 陈嘉未 Chen Jiawei
高光 Gao Guang · 张志伟 Zhang Zhiwei
地点 situación location
中国辽宁大连 Dalian, Liaoning, China
建成日期 fecha de finalización completed
2007年
建筑面积 superficie edificada project area
470,000m²



总平面图 PLANTA GENERAL OVERALL PLAN



总图-体块 PLANTA GENERAL-BLOQUES OVERALL PLAN - BLOCKS



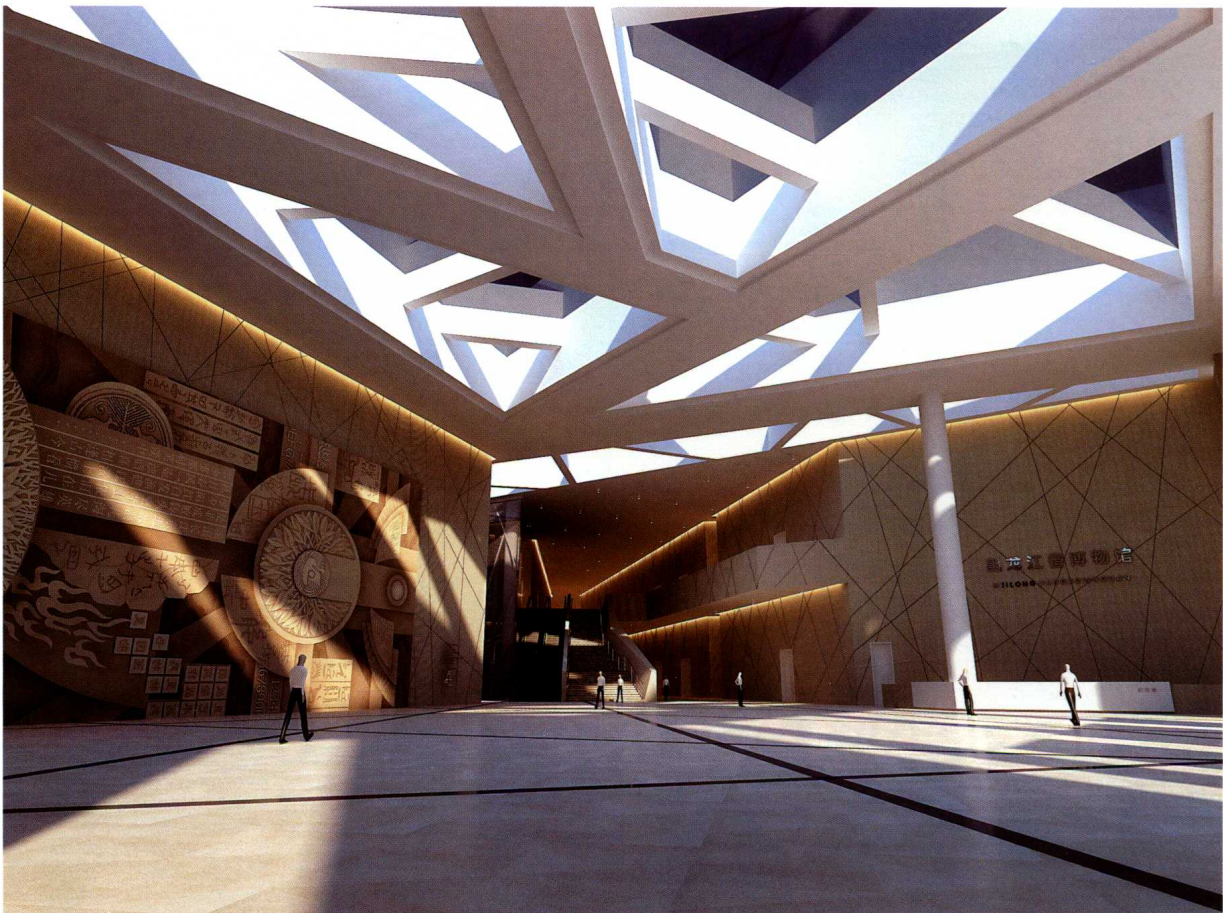
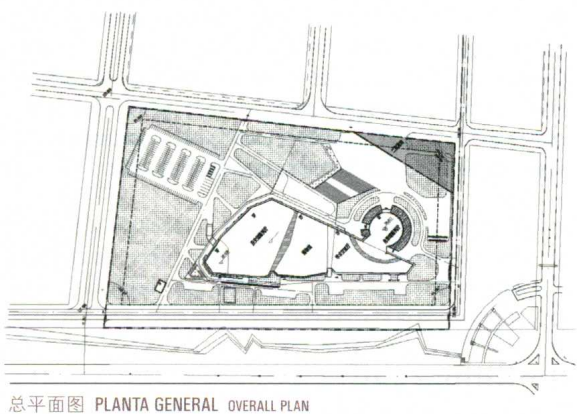


设计一方面充分体现了山地建筑的特点，贯彻“工作、生活、自然”和谐的理念，充分利用山体的自然景观，形成园区恬静优美的山野风光，使人们犹如工作在公园之中；另一方面，在园区中融入活动、休闲、娱乐等多种功能，并提供相对完备的城市生活设施，使人们回归“社区”生活。建筑形式创作上以适应山地建筑环境为基础，追求个性化、地域化创作理念，融入传统文化元素，营造特殊氛围，强调整体性的表达。

Por un lado, enfatizado por una arquitectura montañosa y guiado por la idea armónica de combinar “trabajo, vida y naturaleza”, el proyecto se aprovecha de este paisaje montañoso, dentro de un emplazamiento de vistas placenteras, y un lugar de trabajo que se asemeja a un parque. Por otro lado, el proyecto también alberga espacios para eventos además de actividades de ocio y recreativas que fomentan un estilo de vida comunitario. Basamos la forma del edificio en las montañas circunantes para crear un proyecto con características locales. La cultura tradicional se asocia para conseguir una atmósfera única y una sensación de unidad.

On the one hand, highlighted by the style of mountain architecture and driven by the harmonial idea of combining “work, life and nature”, the design takes good advantage of mountain landscape, presenting a site of luscious and peaceful view of wildness, a park-like working place. On the other hand, the project also accommodates elements for events as well as leisure and recreational activities and presents a full set of amenities that makes it possible for a community lifestyle. We base the form of the buildings on the mountainous surrounding to create a stylistic design with local features. Traditional culture is associated in pursuit of a unique atmosphere and a sense of unity.





黑龙江省博物馆新馆 Nuevo Museo Provincial de Heilongjiang Heilongjiang Provincial Museum (New)

建筑师 arquitecto architect

梅洪元 Mei Hongyuan · 张向宁 Zhang Xiangning

费腾 Fei Teng · 鞠叶辛 Ju Yexin · 于海涛 Yu Haitao

张婷 Zhang Ting · 张权 Zhang Quan · 李志锋 Li Zhifeng

地点 situación location

中国黑龙江哈尔滨 Harbin, Heilongjiang, China

设计时间 fecha del proyecto design date

2008年

建筑面积 superficie edificada project area

50,000m²

